



TEDURA

Akku-Rasenmäher (2 x 18V, 4.0 Ah) Tondeuse sans fil (2 x 18V, 4.0 Ah)

Art.-Nr. 227537



BETRIEBSANLEITUNG MODE D'EMPLOI

CH-IMPORTEUR: MAX TRADA AG · CHURERSTRASSE 82 · CH-8808 PFÄFFIKON / SZ



03 – 29 BETRIEBSANLEITUNG

31 – 57 MODE D'EMPLOI



INHALTSVERZEICHNIS

- 4 Hinweissymbole auf dem Ladegerät
- 5 Gerätebeschreibung
- 7 Vor der Inbetriebnahme
- 9 Ladegerät / Akku-Batterie
- 11 Montage des Rasenmähers
- 13 Tipps zur Benutzung des Akku-Rasenmähers
- 14 Akku laden
- 16 Inbetriebnahme
- 19 Mähtipps
- 19 Mäharbeit beenden – Akku laden
- 20 Reinigung, Wartung und Pflege
- 21 Schneidemesser wechseln
- 23 Problembehebung
- 26 Wichtige Sicherheitshinweise
- 28 Entsorgung – Garantie
- 29 Technische Daten



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses praktischen Akku-Rasenmähers, mit dem Sie kabellos in einem Arbeitsschritt rasenmähen und das Gras auffangen können.

Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und maximale Betriebssicherheit zu erzielen. Besonders müssen die Sicherheitsbestimmungen berücksichtigt werden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Wir empfehlen, die Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig aufzubewahren.

HINWEISSYMBOLAUF IHREM GERÄT



Die Missachtung eines Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen des Benutzers oder Dritter führen und birgt die Gefahr von Feuer- und Stromschlag.



Bedienungsanleitung durchlesen und beachten. Zum späteren Nachlesen aufbewahren.



Halten Sie Dritte fern – Sie könnten durch herausgeschleuderte Gegenstände verletzt werden.



Anwesende Personen – besonders Kinder und Tiere – müssen sich mindestens 15 Meter vom Einsatzort entfernt aufhalten.



Seien Sie vorsichtig im Umgang mit scharfen Schneidemessern. Finger/Hände und Füße fernhalten.



Gerät ausschalten, Sicherheitsschlüssel abziehen und Akku aus dem Gerät entfernen, bevor Sie Wartungen, Einstellungen oder Reinigungsarbeiten durchführen bzw. sich vom Gerät entfernen.



Immer warten, bis alle Maschinenteile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie sie berühren. Das Schneidemesser dreht noch nach, nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde – Verletzungsgefahr!



Gerät weder Regen noch Nässe aussetzen. Nicht im Regen rasenmähen!



Stromschlag-Gefahr!



Kabel von Schneidemesser fernhalten.



Ladegerät nur in Räumen benutzen, nie im Freien.



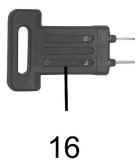
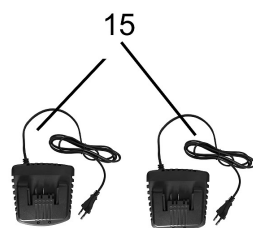
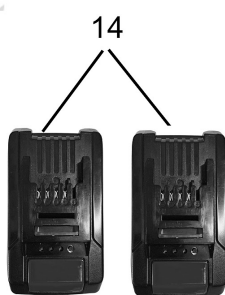
Ladegerät enthält Sicherheitstransformator.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Sicherheitsknopf (Startknopf) | 11 | Grasfangkorb |
| 2 | Startbügel | 12 | Kabelhalterung |
| 3 | Obere Griffstange | 13 | Füll-Anzeige des Grasfangkorbs |
| 4 | Klapp-Entriegelungshebel | 14 | Akku-Batterie (2 Stück) |
| 5 | Untere Griffstange | 15 | Ladegerät (2 Stück) |
| 6 | Klapp-Entriegelungshebel | 16 | Sicherheitsschlüssel |
| 7 | Akkufach-Abdeckung | 17 | 14 mm Inbussschlüssel |
| 8 | Vorderrad | 18 | Eisenstab |
| 9 | Hinterrad | 19 | Ladestatus-Anzeige des Akkus |
| 10 | Einstellhebel für die Schnitthöhe | 20 | Knopf für Ladestatus-Anzeige |



DEUTSCH





VOR DER INBETRIEBNAHME

Bitte denken Sie daran: Lesen und beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise genau. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme immer, ob Ihr Gerät korrekt zusammengebaut ist und keine Schäden aufweist, andernfalls darf der Rasenmäher nicht in Betrieb genommen werden. Sie sollten Ihr Gerät vor der ersten Inbetriebnahme genau kennen lernen, so dass Sie es bei Bedarf umgehend ausschalten können. Auch bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Vibrationen Gerät sofort ausschalten.

- Machen Sie sich im Vorfeld mit Ihrer Umgebung vertraut, damit Sie mögliche Gefahren einschätzen können. Entfernen Sie vor Arbeitsbeginn alle Steine, Äste, Drähte, Dosen o.ä., welche den Rasenmäher beschädigen bzw. zu „Geschossen“ werden könnten.
- Achten Sie bei der Arbeit immer auf einen festen Stand und halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest.
- Mähen Sie bei Tag oder bei guter Beleuchtung.
- Vermeiden Sie, nasses Gras zu mähen.
- Achten Sie bei Gefälle darauf, sicher zu stehen.
- Gehen Sie langsam.
- Rasenmäher immer quer zum Hang führen. Seien Sie äusserst vorsichtig, wenn Sie bei Gefälle die Richtung wechseln und mähen Sie kein sehr steiles Gelände – maximale Steigung ist 15°.
- Mähen Sie so, dass der Auswurf nicht auf Strassen oder Wege bzw. Passanten geworfen wird. Sollten harte Gegenstände z.B. gegen eine Wand prallen, könnten Sie zurückprallen und den Benutzer treffen.
- Gehen Sie immer hinter dem Rasenmäher. Generell nicht mähen, indem Sie den Rasenmäher in Ihre Richtung ziehen. Seien Sie äusserst vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umdrehen oder zu sich hinziehen. Wenn Sie auf Grund einer Mauer oder eines Hindernisses das Gerät rückwärts ziehen müssen, gehen Sie bitte wie folgt vor:
 - Prüfen Sie, ob zu Ihren Füßen oder hinter Ihnen nichts auf dem Boden liegt, dass Sie evtl. zum Stolpern bringen könnte.
 - Treten Sie eine Armlänge vom Gerät zurück.
 - Halten Sie das Gleichgewicht und ziehen Sie das Gerät vorsichtig nach hinten.
- Stoppen Sie den Motor und warten Sie, bis das Schneidmesser komplett zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Grasfangkorb abnehmen oder den Auswurfkanal leeren. Das Schneidmesser rotiert auch nach dem Abschalten noch einige Sekunden, währenddessen nicht in dessen Nähe kommen!



DEUTSCH

- Gerät niemals mit beschädigten Schutzabdeckungen benutzen. Gerät niemals ohne korrekt montiertem Schutzschild, Auswurfabdeckung, Grasfangkorb, Deflektor oder Sicherheitsknopf in Betrieb nehmen! Verletzungsgefahr!
- Das Schneidmesser muss abgestellt werden:
 - wenn der Rasenmäher gekippt werden muss, um über Flächen ohne Gras zu fahren,
 - wenn er wegtransportiert wird.
- Auch muss geprüft werden, ob der Grasfangkorb, das Schneidmesser, dessen Befestigungsschrauben sowie das gesamte Schneidwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Sollte dies der Fall sein, so ist jeweils der komplette Teilesatz auszutauschen, weil es sonst zu einer ungleichen Gewichtsverteilung kommen könnte. Auch die Schutzvorrichtungen (Ablenklech, Grasfangkorb) müssen korrekt montiert sein und dürfen ebenso wie das Gehäuse nicht beschädigt sein. Muttern und Schrauben müssen immer fest angezogen sein.
- Neigen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie den Motor starten, ausser Sie mähen hohes Gras. Aber auch in diesem Fall Gerät nicht mehr als unbedingt nötig kippen und immer den vorderen Teil des Rasenmähers kippen, wenn Sie hinter dem Gerät stehen. Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest.
- Achten Sie beim Starten immer darauf, dass sich die Füße nicht in der Nähe des Schneidmessers befindet.
- Hände und Füße niemals in die Nähe der rotierenden Geräteteile bringen und auch von der Auswurföffnung die Hände fernhalten.
- Gerät nie hochheben, während der Motor eingeschaltet ist oder sich das Schneidmesser dreht.
- Unter folgenden Bedingungen muss das Gerät immer ausgeschaltet sein und die Akkus müssen aus dem Gerät entfernt worden sein:
 - wenn Sie sich vom Rasenmäher entfernen
 - wenn das Schneidmesser blockiert
 - wenn Sie etwas am Gerät prüfen oder warten wollen
 - wenn Sie ein Objekt in der Nähe des Geräts oder am Gerät entfernen wollen
 - wenn der Rasenmäher stark vibriert
 - wenn Sie das Gerät reinigen oder Einstellungen vornehmen wollen
 - wenn Sie das Kabel prüfen wollen.
- Der Startbügel darf nie nach unten gedrückt werden und der Sicherheitsschlüssel sollte nicht stecken, wenn Sie die Akkus in das Gerät einlegen.



LADEGERÄT

- Nur mitgelieferte Ladegeräte benutzen. Keine anderen Akku-Batterien mit diesen Ladegeräten laden! Brandgefahr bei Nichtbeachtung!
- Benutzen Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen, Ladegerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen, ebenso vor Hitze, Feuer und Chemikalien.
- Ladegerät nicht auf entflammbare Oberflächen wie z.B. Papier oder Textilien stellen. Nicht in entflammbaren oder explosiven Umgebungen benutzen!
- Ziehen Sie nur am Netzstecker, um das Ladegerät vom Stromkreis zu trennen, ziehen Sie nie am Kabel.
- Sollten Sie Schäden am Netzkabel, am Netzstecker oder am Ladegerät selbst bemerken, benutzen Sie das Ladegerät nicht. Öffnen Sie nie selbst das Gehäuse des Ladegeräts. Kontaktieren Sie bei Beschädigungen Ihre Verkaufsstelle.
- Bevor Sie das Ladegerät ans Netz anschliessen, Akku einlegen.
- Wenn der Akku voll geladen ist, Ladegerät vom Netz trennen und Akku aus dem Ladegerät nehmen. Dies verlängert die Lebensdauer des Akkus.
- Ladegeräte immer sauber halten.

AKKU-BATTERIE

- Schliessen Sie den Akku nicht an den Stromkreis an, wenn er nass oder feucht geworden ist.
- Akku nur in trockenen Räumen laden und aufbewahren.
- Akku niemals öffnen oder auseinanderbauen. Akku nie kurzschliessen.

⚠ FEUERGEFAHR

- Laden Sie den Akku niemals neben ätzenden oder entflammbaren Materialien auf.
- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur von 5°C bis 35°C. Sollten Sie das Gerät länger eingesetzt haben, lassen Sie es erst abkühlen, bevor Sie es laden.
- Lagern Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur von 5°C bis 40°C, lassen Sie den Akku im Sommer nicht im Auto liegen.

⚠ EXPLOSIONSGEFAHR

- Akku nicht werfen, stossen oder fallen lassen. Akku nicht mehr benutzen, wenn er einen Schlag abbekommen hat. In diesem Fall Akku sofort umweltfreundlich entsorgen.
- Akku von offenen Flammen fernhalten.



⚠ KURZSCHLUSS-GEFAHR

- Bei Transport, Lagerung oder Entsorgung, legen Sie den Akku in eine Plastiktüte oder einen Karton oder kleben Sie die Kontakte mit einem Klebeband ab.
- Keine metallischen Objekte wie Münzen, Schrauben etc. in der Nähe des Akkus lagern. Kurzschluss kann Funken und Brände verursachen.
- Öffnen Sie niemals das Akku-Gehäuse!

⚠ GEFAHR VON VERÄTZUNGEN

- Sollte Akku-Flüssigkeit austreten bzw. mit der Haut in Kontakt kommen, diese sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Sollte Akku-Flüssigkeit in die Augen gelangen, Augen für 10 Minuten mit Wasser spülen und sofort medizinische Hilfe in Anspruch nehmen.

⚠ ALLGEMEIN GILT

- Wenn Sie Einstellungen oder Montagearbeiten am Gerät vornehmen, oder es warten, reinigen oder lagern, immer Akkus aus dem Rasenmäher nehmen, um ein versehentliches Starten zu vermeiden.
- Zur Reinigung des Akkus nur ein trockenes Tuch verwenden. Niemals Benzin oder ätzende Reinigungsmittel verwenden. Akku frei von Öl und Schmiermitteln halten.

⚠ AM ENDE DER SAISON

- Lassen Sie die Akkus zu 100% laden.
- Lagern Sie die Akkus ausserhalb des Ladegeräts bei Temperaturen zwischen 5°C und 40°C in einem trockenen Raum.
- Bei Nichtgebrauch ist es empfehlenswert, die Akkus trotzdem alle drei Monate erneut zu laden, um eine komplette Entladung zu verhindern.



MONTAGE DES RASENMÄHERS

- **Achtung:** Die Akkus und der Sicherheitsschlüssel dürfen erst am Ende der Montage eingelegt bzw. eingeschoben werden!

A. GRIFFSTANGEN MONTIEREN

- Die Griffstangen sind bereits montiert und müssen nur in die gewünschte Position geklappt werden.
 - Erst die Klapp-Entriegelungshebel herausziehen, die Griffstange nach oben klappen und prüfen, dass die obere und untere Griffstange in einer Linie stehen.
 - Klappen Sie die unteren Entriegelungshebel wieder an die untere Griffstange und klappen Sie die oberen Entriegelungshebel an die obere Griffstange, wie abgebildet.
- **Achtung:** Sie benötigen dazu kein Werkzeug und keinen Schraubenschlüssel!



B. KABEL IN DIE KABELHALTERUNG LEGEN

- Benutzen Sie die beiden Kabelhalterungen um das Kabel zwischen Motor und Startknopf zu sichern: eine Halterung ist an der oberen Griffstange, eine ist an der unteren Griffstange.



C. GRASFANGKORB MONTIEREN



Achtung: Vor der Montage des Grasfangkorbs muss der Motor ausgeschaltet sein!

- Heben Sie die Sicherheitsklappe so weit wie möglich an und hängen Sie den Grasfangkorb an den zwei Haken am unteren Deck ein. Montieren Sie den Grasfangkorb immer, bevor Sie das Gerät einschalten.



- **Achtung:** Vor dem Entfernen des Grasfangkorbes immer Motor stoppen, Sicherheitsschlüssel ziehen und abwarten, bis das Schneidmesser komplett zum Stillstand gekommen ist.

D. SCHNITTHÖHE EINSTELLEN



Diese Einstellung nur bei stehendem Schneidmesser vornehmen! Immer warten, bis das Schneidmesser komplett zum Stillstand gekommen ist – es besteht Verletzungsgefahr! Niemals das Schneidmesser berühren!

- Vor dem ersten Mähen der Saison sollte die Schnitthöhe immer angepasst werden. Es stehen Ihnen 6 Schnitthöhen zur Verfügung, zwischen 25 mm und 75 mm.
- Heben Sie den Einstellhebel etwas aus der Kerbe und schieben Sie ihn nach vorne oder hinten, je nach gewünschter Höhe, und lassen ihn dann wieder in der Kerbe einrasten.
 - Einstellhebel nach hinten schieben: Schnitthöhe wird höher
 - Einstellhebel nach vorne schieben: Schnitthöhe wird kürzer

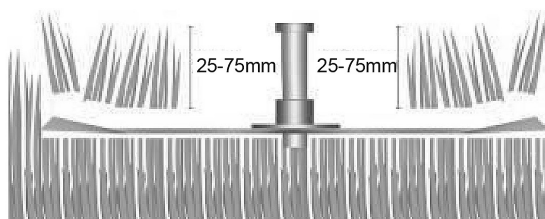




TIPPS ZUR BENUTZUNG DES AKKU-RASENMÄHERS



Unter normalen Bedingungen reicht eine Akkuladung für ca. 20 Minuten Mähdauer, allerdings hängt diese Mähdauer von verschiedenen Faktoren ab.



■ ART DER RASENFLÄCHE

- Akkubetriebene Rasenmäher eignen sich für Rasenflächen, welche oft gemäht werden. Sie eignen sich nicht für Wiesen, welche selten gemäht werden. Um einen gutgepflegten Rasen zu bekommen, ist es empfehlenswert den Rasen so oft wie möglich zu mähen, möglichst einmal die Woche, so dass es ausreicht den Rasen um 25 mm bis 75 mm pro Mähvorgang zu kürzen. Wenn Sie z.B. nach dem Urlaub einen höheren Rasen mähen, sollten Sie ihn möglichst erst nur in eine Richtung mähen und die Rasenhöhe so hoch wie möglich lassen, und dann erst in die andere Richtung mähen und dann die gewünschte Rasenhöhe einstellen.

■ STRUKTUR DES RASENS

- Je dichter das Gras, desto geringer ist die Fläche, die gemäht werden kann. Auf extrem dichten Rasen ist die Kapazität am geringsten, ein Golfrasen zum Beispiel kann mit einem Akku-Rasenmäher nicht gemäht werden.

■ BESCHAFFENHEIT DES RASENS

- Die Mähdauer eines vollgeladenen Akkus hängt auch von der Beschaffenheit des Rasens ab: Bei hohem, dicken oder feuchten Gras verbraucht der Akku mehr Energie und entlädt sich deshalb schneller. Unter normalen Bedingungen ist die Mähdauer bei einem voll geladenen Akku ca. 20 Minuten. Wenn Sie länger mähen wollen, sollten Sie einen zweiten Akkusatz auch vollgeladen bereithalten und die Schnitthöhe höher einstellen. Bei dichterem Gras weniger schneiden und den Akku-Rasenmäher nie mit Kraft durch hohes, dichtes oder nasses Gras schieben.

■ GESCHWINDIGKEIT BEIM MÄHEN

- Die Geh-Geschwindigkeit hat ebenfalls Einfluss auf die Mähdauer ebenso wie auf die Flächengröße, die gemäht werden kann. Wir empfehlen eine gleichmässige Geschwindigkeit, der Motor sollte rund und gleichmässig laufen. Die gemähte Spur sollte nicht nochmals gemäht werden und die Überlappung von zwei Spuren sollte so gering wie möglich gehalten werden. Schalten Sie den Rasenmäher nicht mehrmals ein und aus, auch dies verringert die Akkulaufzeit, sondern arbeiten Sie ruhig und zügig.

■ SCHÄRFE DER SCHNEIDEMESSER

- Scharfe Schneidmesser mähen den Rasen schneller, sauberer und verbrauchen weniger Akkuleistung.

AKKU LADEN

- **Wichtig:** Obwohl die Akkus bereits geladen wurden, können Sie sich während des Transports oder durch die Lagerung wieder entladen haben. Deshalb müssen die Akkus vor der ersten Benutzung im Ladegerät geladen werden, bis das LED-Ladefeld grün aufleuchtet.
- **Hinweis:** Sobald das Ladegerät mit der Steckdose verbunden ist, leuchtet das rote LED-Licht auf dem Ladegerät. Erst wenn das grüne LED auf dem Ladegerät aufleuchtet, ist der Akku komplett geladen. Wichtig ist zu wissen, dass die LED's auf dem Akku selbst nicht während der Ladezeit leuchten, sondern nur, wenn Sie den Knopf für die Ladestatus-Anzeige (20) auf dem Akku drücken.



Laden Sie die Akkus nur in einem trockenen Raum und mit den mitgelieferten Ladegeräten.

1. Nehmen Sie die Akkus aus dem Rasenmäher. Dazu öffnen Sie erst die Abdeckung, dann nehmen Sie die beiden Akkus hintereinander aus dem Akkufach.
2. Stecken Sie die beiden Akkus in die beiden Ladegeräte, die Ladkontakte müssen jeweils übereinander liegen.
3. Stecken Sie den Netzstecker der Ladegeräte in eine passende Steckdose, der Ladevorgang beginnt.





- **Hinweis:** Während des Ladens wird das Ladegerät warm, dies ist normal.
- **Wichtig:**
 - Legen Sie immer erst die Akkus in das Ladegerät, bevor Sie den Netzstecker einstecken. Beim Entnehmen verfahren Sie genau in der anderen Reihenfolge: Ziehen Sie erst den Netzstecker und dann entnehmen Sie die Akkus aus dem Ladegerät.
 - Wenn Sie den Akku im Ladegerät stecken lassen, obwohl der Netzstecker gezogen ist, entlädt sich der Akku wieder über das Ladegerät.
 - Die Raumtemperatur muss während des Ladens zwischen 5°C und 35°C liegen, sonst könnten die Akkus beschädigt werden.
 - Auch wenn Sie die Akkus länger als 12 Stunden im eingesteckten Ladegerät lassen, schadet dies den Akkus nicht. Die Akkus können nicht überladen werden und können bis zu 48 Stunden im Ladegerät bleiben – sofern das Ladegerät am Stromnetz angeschlossen ist.
 - Beachten Sie bitte auch die Hinweise bei „Akku-Batterie“ auf S. 9 und 10 dieser Anleitung.

■ LED-LADESTATUS-ANZEIGE AUF DEM AKKU

- Die LED's auf den Akkus zeigen den Ladestatus des Akkus (19) an – unabhängig davon, ob sie gerade im Ladegerät stecken oder im Rasenmäher eingelegt sind.



20



19

- Drücken Sie den Knopf für den Ladestatus (20) auf dem Akku, nun leuchten die LED's je nach Ladestatus auf:
 - ein grünes LED leuchtet = geringe Akkukapazität
 - zwei oder drei grüne LED's leuchten = mittlere Akkukapazität
 - vier grüne LED's leuchten = volle Akkukapazität



INBETRIEBNAHME

Wenn Sie den Motor starten, beachten Sie bitte:

- Der Rasenmäher muss komplett zusammengebaut sein.
- Alle Objekte auf dem Rasen müssen zuvor entfernt werden und der Rasen muss trocken sein.
- Motor immer vorsichtig starten und mit den Füßen nicht in die Nähe der Schneidmesser kommen.
- Heben Sie niemals das Heck, d.h. das Hinterteil des Rasenmähers an.
- Beim Anlassen den Rasenmäher nicht kippen. Wenn dies doch unbedingt erforderlich ist, kippen Sie ihn nur so weit wie absolut notwendig und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite an.
- Stellen Sie sich niemals vor den Auswurf, halten Sie immer Abstand zum Auswurf.
- Hände und Füße dürfen nicht unter den Rasenmäher oder in die Nähe von rotierenden Teilen gebracht werden.
- Rasenmäher niemals heben oder tragen während der Motor läuft.
- Mähen Sie nicht in Kreisen, sondern in Bahnen.
- Wenn Sie hohes Gras mähen, gehen Sie besonders langsam und achten Sie auf einen ungehinderten Auswurf.



Stoppen Sie den Motor, warten Sie auf den völligen Stillstand des Schneidwerks und entfernen Sie die Akkus, wenn:

- Sie den Grasfangkorb abnehmen oder die Schnitthöhe einstellen wollen,
- Sie Blockaden oder Verstopfungen aus dem Auswurfkanal entfernen,
- Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder andere Arbeiten durchführen,
- der Rasenmäher Kontakt mit Fremdkörpern hatte (evtl. Reparaturen müssen vor dem Neustart ausgeführt werden),
- Sie ungewöhnliche Vibrationen bemerken,
- Sie sich von dem Rasenmäher entfernen.

■ GERÄT EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN

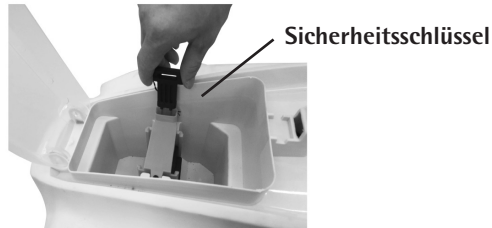


Achtung: Die Schneidmesser rotieren noch einige Sekunden nach dem Ausschalten. Warten Sie vor dem erneuten Einschalten immer, bis der Motor und die Schneidmesser komplett zum Stillstand gekommen sind. Gerät nie schnell hintereinander ein- und ausschalten.

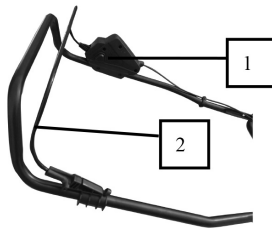




- Bevor Sie das Gerät einschalten prüfen Sie, ob beide Akkus im Akkufach des Rasenmähers liegen und der Sicherheitsschlüssel steckt.



- Wenn Sie den Rasenmäher einschalten, sollte er auf einem ebenen Untergrund stehen, nicht im hohen Gras – oder Sie müssen ihn leicht neigen. Gehen Sie wie folgt vor:
1. Halten Sie den Sicherheitsknopf (1) gedrückt und drücken Sie den Startbügel (2) in Richtung der Griffstange. Dann lassen Sie den Sicherheitsknopf wieder los.



2. Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie einfach den Startbügel wieder los.

■ MÄHEN MIT DEM GRASFANGKORB/GRASFANGKORB LEEREN

- Wir empfehlen generell, immer mit installiertem Grasfangkorb zu mähen.
- Sobald trotz installiertem Grasfangkorb gemähtes Gras auf dem Rasen liegen bleibt, muss der Grasfangkorb geleert werden.

! Gefahr! Objekte, welche beim Mähen eingezogen wurden, könnten beim Öffnen des Grasfangkorbes herausgeschleudert werden. Deshalb die Sicherheitsklappe nur anheben, wenn der Motor ausgeschaltet ist und die Schneidmesser zum Stillstand gekommen sind.

1. Heben Sie die Sicherheitsklappe an und nehmen Sie den Grasfangkorb am Griff aus dem Rasenmäher.
2. Leeren Sie den Grasfangkorb und hängen Sie ihn wieder an den beiden Haken am unteren Deck ein.

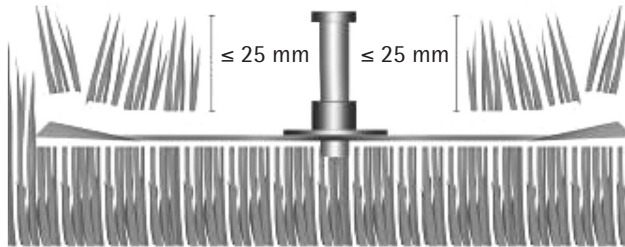


■ MÄHEN OHNE GRASFANGKORB



Verletzungsgefahr! Niemals mit den Händen in die Auswurföffnung fassen!

- Wenn Sie die Sicherheitsklappe loslassen, schliesst sie sich automatisch und deckt die Auswurföffnung ab. Sie können mit geschlossener Sicherheitsklappe mähen, auch wenn der Grasfangkorb nicht montiert ist. Das Gras wird dann direkt auf die Rasenfläche geworfen.



- Wenn Sie ohne Grasfangkorb mähen:
 - darf das Gras weder zu hoch noch nass sein
 - müssen Sie langsam mähen
 - dürfen Sie das Gras maximal 25 mm schneiden

WENN SIE DIE MÄHARBEITEN KURZ UNTERBRECHEN MÜSSEN:

Lassen Sie den Rasenmäher niemals unbeaufsichtigt auf dem Rasen stehen. Wenn Sie die Mäharbeiten unterbrechen müssen, schieben Sie den Rasenmäher immer an einen sicheren Platz, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel und entfernen Sie die Akkus.

Wenn Sie den Rasenmäher an eine andere Position im Garten schieben wollen, schalten Sie das Gerät auch immer aus und ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel!



MÄHTIPPS

- Wenn Grasreste in der Auswurföffnung liegen bleiben, ziehen Sie den Rasenmäher 1–2 Meter nach hinten, so dass die Grasreste nach unten fallen können.
- Um einen gepflegten Rasen zu bekommen, ist es empfehlenswert den Rasen so oft wie möglich zu mähen, möglichst einmal die Woche, so dass es ausreicht den Rasen um 25 mm bis 75 mm pro Mähvorgang zu kürzen.
- Bevor Sie mit dem Mähen beginnen, stellen Sie immer die Schnitthöhe ein. Schneiden Sie dichtes Gras in einer grösseren Höhe. Den Rasenmäher nicht mit Kraft durch dichtes, hohes oder nasses Gras schieben.
- Wenn Sie nach einer längeren Zeit (z.B. nach einem Urlaub) einen höheren Rasen mähen, sollten Sie ihn möglichst erst nur in eine Richtung mähen und die Rasenhöhe so hoch wie möglich lassen, und dann erst in die andere Richtung mähen und dann die gewünschte Rasenhöhe einstellen.

MÄHARBEIT BEENDEN – AKKU LADEN

- Schalten Sie den Motor aus (Startbügel loslassen), ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel und nehmen Sie die beiden Akkus aus den Akkufächern des Rasenmähers.
- Laden Sie die beiden Akkus sofort nach jedem Mähvorgang auf.
- Laden Sie die Akkus ganz auf, egal, wie kurz die Mähzeit war. Dies ist wichtig, um die maximale Leistung der Akkus zu erhalten und die Lebensdauer der Akkus zu erhöhen.
- Anders als z.B. in Mobiltelefonen sollten diese Akkus nicht bis zum Ende der Ladekapazität benutzt werden. Wenn der Akku völlig leer ist, könnte dies die Leistung beschädigen!
- Nehmen Sie immer den Akku aus dem Ladegerät, bevor Sie das Ladegerät von der Steckdose trennen. Wenn Sie den Akku im Ladegerät stecken lassen, obwohl der Netzstecker gezogen ist, entlädt sich der Akku wieder über das Ladegerät.
- Sie können den Akku bis zu 48 Stunden im Ladegerät lassen, solange dieses am Stromnetz angeschlossen ist; dies hat keine Auswirkung auf den Akku, er kann nicht überladen werden.
- **Wichtig:** Wenn Sie einen nicht vollgeladenen Akku lagern, kann dies die Akkukapazität vermindern oder sogar nachhaltig beschädigen.



REINIGUNG, WARTUNG UND PFLEGE



Immer vor der Reinigung, Wartung und Pflege Motor stoppen und warten, bis das Messer komplett zum Stillstand gekommen ist. Danach Sicherheits-schlüssel ziehen und Akkus entfernen. Dies gilt auch, wenn ein Gegenstand den Rasenmäher blockiert und entfernt werden muss.

- Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab, dies könnte die Schaltkreise und den Motor des Rasenmähers beschädigen. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem Tuch oder einer Bürste. Hartnäckige Grasreste auf der Unterseite und hinteren Auswurfplatte mit einer Nylonbürste oder passendem Holzwerkzeug entfernen.
- Niemals aggressive Reinigungsmittel oder Benzin etc. verwenden.
- Halten Sie das Schneidmesser scharf und sauber.
- Das gereinigte Schneidwerk ölen.

■ PFLEGE DES GRASFANGKORBES

- Für den Grasfangkorb ist es eventuell nötig, zur Reinigung auch Wasser zu verwenden. Damit der Grasfangkorb das Gras gut aufnehmen kann, müssen die Maschenlöcher frei bleiben. Danach den Grasfangkorb an der Luft komplett trocknen lassen, bevor Sie ihn wieder in den Rasenmäher einsetzen.
- **Achtung:** Ein nasser Grasfangkorb kann schnell verstopfen und das Aufsammeln des Grasses beeinträchtigen.

■ PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG DES AKKUS

- Akku nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Der Akku sollte bei längerem Nichtgebrauch alle drei Monate aufgeladen werden (zu 100%), um dessen Lebensdauer zu verlängern. Danach aus dem Ladegerät nehmen und in einem kühlen, trockenen Raum lagern (nicht neben Metall-Gegenständen).
- Sie können die Akkus im Rasenmäher oder getrennt aufbewahren, aber in jedem Fall muss der Sicherheitsschlüssel abgezogen sein. Beachten Sie bitte dazu die Sicherheitshinweise im Kapitel „Akku-Batterie“.
- In jedem Fall Akkus nicht in der Nähe von organischen oder anderen Lösungsmitteln oder in der Nähe von Wärmequellen oder Feuer aufbewahren.
- Untersuchen Sie die Akkus regelmässig und halten Sie sie sauber und trocken.
- Schützen Sie die Akkus vor Stößen.
- Bewahren Sie die Akkus ausser Reichweite von Kindern auf.
- Die Lagertemperatur sollte zwischen 5°C und 40°C liegen (z.B. im Sommer nicht ins Auto legen), je niedriger die Temperatur, desto länger hält der Akku.



■ SCHNEIDEMESSER WECHSELN

- Wechseln oder schleifen Sie das Schneidemesser mindestens einmal jährlich.
 - Benutzen Sie nur Original-Ersatz-Schneidemesser.
1. Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und nehmen Sie die Akkus aus dem Rasenmäher.
 2. Legen Sie den 14 mm Inbusschlüssel (im Lieferumfang enthalten) bereit.
 3. Ziehen Sie feste Arbeitshandschuhe an.
 4. Halten Sie den Rasenmäher an den Griffstangen und drehen Sie den Rasenmäher auf die rechte Seite, damit Sie an die Schneidemesser herankommen.
 5. Stecken Sie den Inbusschlüssel in die Messer-Mutter.
 6. Halten Sie das Schneidemesser und lösen Sie die Messer-Mutter im Gegenuhrzeigersinn. Stecken Sie die Eisenstab (18) in das Getriebe, so dass sich das grosse Getriebe nicht drehen kann, während Sie die Mutter entfernen. Seien Sie vorsichtig: Tragen Sie feste Arbeitshandschuhe, damit Sie das Schneidemesser festhalten können und es sich nicht drehen und auf Ihre Hand schlagen kann. (siehe Abbildung links)
 7. Nehmen Sie erst die Messer-Mutter, dann den Vierkant-Abstandshalter und den Kunststoff-Abstandshalter und am Ende das Schneidemesser selbst ab. (siehe Abbildung rechts)



8. Um ein neues oder geschliffenes Schneidemesser einzusetzen, gehen Sie genau in umgekehrter Reihenfolge vor. Installieren Sie alle Teile in der genau richtigen Reihenfolge. Stellen Sie sicher, dass das Schneidemesser richtig sitzt und fest angezogen ist.
 9. Am Ende drehen Sie den Rasenmäher wieder um, so dass er aufrecht steht.
- **Achtung:** Nachdem das Schneidemesser wieder fest angebracht ist, überprüfen Sie immer, dass das Symbol mit dem lachenden Gesicht in Ihre Richtung zeigt.





■ SCHNEIDEMESSER SCHLEIFEN

- Wenn das Schneidemesser stumpf ist, wird das Gras während des Mähens zerfetzt und schnell nach dem Mähen braun. Ausserdem verbraucht ein stumpfes Messer mehr Akkuleistung. Spätestens dann sollten Sie das Schneidemesser schleifen.
- Sie benötigen zum Schleifen eine feinverzahnte Feile oder einen Schleifstein sowie Arbeitshandschuhe und eine Sicherheitsbrille sowie einen Schraubstock.
- Nehmen Sie das Schneidemesser aus dem Gerät wie im vorherigen Kapitel beschrieben.
- Spannen Sie das Messer in einen Schraubstock ein.
- Legen Sie die Sicherheitsbrille an und schleifen Sie die Klingen des Schneidemessers mit gleichmässigen Strichen. Achten Sie darauf, beide Seiten gleichmässig zu schleifen damit überall gleich viel Metall abgenommen wird, dies ist wichtig für die Balance des Schneidemessers.
- Am Ende prüfen Sie, ob das Schneidemesser nach dem Schleifen ausbalanciert ist. Ein nicht ausbalanciertes Schneidemesser bringt den Rasenmäher zum Vibrieren, was den Motor beschädigen könnte. Im Zweifelsfall ersetzen Sie das Schneidemesser durch ein neues oder geben es zum Schleifen in einen professionellen Schleifbetrieb.

■ AUFBEWAHRUNG DES RASENMÄHERS

- Bewahren Sie den sauberen Rasenmäher in einem trockenen Raum auf, ausser der Reichweite von Kindern. Auch sollte sich kein korrosives Material wie Dünger oder Streusalz in der Nähe befinden.
- Decken Sie den Rasenmäher nicht mit einer Plastikplane ab, da Teile davon sonst rosten könnte.
- Der Sicherheitsschlüssel sollte abgezogen sein.
- Die Lagertemperatur sollte zwischen 5°C und +40°C liegen. Achten Sie darauf, dass der Rasenmäher auf einem trockenen Boden steht, sonst könnte das Gerät beschädigt werden.



PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Rasenmäher startet nicht.	Die Akkus sind leer.	Laden Sie die Akkus vor jedem Gebrauch komplett auf.
	Die Akkus sind nicht richtig im Rasenmäher eingesetzt.	Prüfen Sie die Verbindung zwischen Motor und Akku.
	Die Akkus müssen ersetzt werden.	Bestellen Sie einen Ersatz-Akku Art.-Nr. 227538 - TEDURA Zusatzakku 18V 4.0 Ah
	Der Sicherheitsschlüssel wurde nicht eingesteckt/ nicht fest genug eingeschoben.	Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel bis zum Anschlag in die Akku-Buchse.
	Der Startvorgang wurde nicht korrekt ausgeführt.	Halten Sie den Sicherheitsknopf gedrückt (1) und drücken Sie den Startbügel (2) in Richtung der Griffstange. Dann lassen Sie den Sicherheitsknopf wieder los.
	Das Schneidemesser ist blockiert.	Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel, entfernen Sie die Akkus, drehen Sie den Rasenmäher auf die rechte Seite um und prüfen Sie das Schneidemesser.
Der Rasenmäher stoppt während des Mähens (obwohl der Startbügel nach unten gedrückt wird).	Die Akkus sind leer.	Akkus laden.



PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Rasenmäher lässt sich schwer schieben.	Das Gras ist zu hoch für die eingestellte Schnitthöhe.	Stellen Sie eine höhere Schnitthöhe ein oder mähen Sie eine schmalere Spur.
	Der hintere Teil des Rasenmähers und das Schneidmesser schleifen Grasklumpen mit.	Leeren Sie das Gras aus dem Grasfangkorb.
	Das Schneidmesser, das Rasenmäherdeck oder die hintere Auswurfplatte werden von Grasresten verstopft.	Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel, entfernen Sie die Akkus, drehen Sie den Rasenmäher auf die rechte Seite um und prüfen Sie das Schneidmesser.
	Der Rasenmäher bleibt im schweren Gras stecken.	Heben Sie den Rasenmäher etwas an, gehen Sie langsamer.
	Der Rasen ist nass.	Mähen Sie nur trockenen Rasen.
	Die Akkukapazität ist gering.	Akkus laden.
Der Rasenmäher ist laut und vibriert.	Die Räder können sich nicht frei drehen.	Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel, entfernen Sie die Akkus, drehen Sie den Rasenmäher auf die rechte Seite um und prüfen Sie die Räder. Bei Bedarf Räder ersetzen.
	Das Schneidmesser hat sich gelöst.	Entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel, entfernen Sie die Akkus, drehen Sie den Rasenmäher auf die rechte Seite um und prüfen Sie das Schneidmesser. Eventl. Schneidmesser ersetzen.



PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Rasenmäher funktioniert, aber die Schneidleistung ist nicht zufriedenstellend.	Die Akkus sind nicht komplett geladen.	Akkus komplett laden.
	Das Schneidmesser ist stumpf, gebogen, locker oder beschädigt.	Entfernen Sie den Sicherheits Schlüssel, entfernen Sie die Akkus, drehen Sie den Rasenmäher auf die rechte Seite um und prüfen Sie das Schneidmesser. Bei Bedarf Schneidmesser schleifen oder ersetzen.
	Das Gras ist zu hoch für die eingestellte Schnitthöhe.	Stellen Sie eine höhere Schnitthöhe ein oder mähen Sie eine schmalere Spur.
	Der Rasenmäher wird zu schnell geschoben.	Verlangsamen Sie Ihre Geschwindigkeit.
Im Grasfangkorb wird das Gras schlecht aufgesammelt.	Der Grasfangkorb ist voll.	Grasfangkorb leeren und eventuell reinigen.
	Das Gras ist zu hoch für die eingestellte Schnitthöhe.	Stellen Sie eine höhere Schnitthöhe ein oder mähen Sie eine schmalere Spur.
	Der Rasenmäher wird zu schnell geschoben.	Verlangsamen Sie Ihre Geschwindigkeit.
	Der hintere Auswurf ist verstopft.	Entfernen Sie den Sicherheits Schlüssel, entfernen Sie die Akkus, drehen Sie den Rasenmäher auf die rechte Seite um und entfernen Sie die Verstopfung.
	Die Netzlöcher sind verstopft.	Reinigen Sie den Grasfangkorb.
	Der Grasfangkorb ist nass.	Lassen Sie den Grasfangkorb trocknen.



PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Akkus sind schnell leer.	Die Akkus sind nicht voll geladen.	Akkus laden. Akkus müssen 5 Mal komplett geladen werden, um die maximale Kapazität zu entfalten.
	Das Gras ist zu hoch für die eingestellte Schnitthöhe.	Stellen Sie eine höhere Schnitthöhe ein oder mähen Sie eine schmalere Spur.
	Die Akkus sind alt.	Bestellen Sie Ersatz-Akkus, Art.-Nr. 227538 - TEDURA Zusatzakku 18V 4.0 Ah

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Um Verletzungen durch Strom wie Stromschlag, Kurzschluss oder Brand zu vermeiden oder Schäden und Verletzungen, die durch den Betrieb des Rasenmähers entstehen können, bitten wir Sie, folgende Sicherheitsbestimmungen immer zu berücksichtigen:

- Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der sachgemässen Benutzung des Geräts vertraut, so dass Sie es im Notfall sofort abschalten können.
- Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren! Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Bringen Sie stromführende Teile niemals mit Wasser in Kontakt!
- Gerät niemals Feuchtigkeit oder Regen aussetzen oder in feuchter oder nasser Umgebung benutzen.
- Schliessen Sie das Ladegerät nur an eine Steckdose mit Wechselstrom mit einer Spannung von 230 V / 50 Hz an. Als Mindestabsicherung der Steckdose gilt 10 Ampère.
- Niemals Luftöffnungen am Gerät abdecken, diese schützen es vor Überhitzung. Die Luftzirkulation sollte niemals durch Tücher, Zeitungen o.ä. behindert werden.
- Erlauben Sie niemals, dass Kinder oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, den Rasenmäher benutzen. Befolgen Sie immer die örtlichen Bestimmungen für das Mindestalter, ab welchem Jugendliche einen Akku-Rasenmäher benutzen dürfen.
- Der Benutzer ist für eventuelle Unfälle an anderen Personen oder Sachschäden selbst verantwortlich.



- Kinder und Personen mit reduzierter psychischer und physischer Wahrnehmung dürfen niemals das Gerät benutzen.
- Personen unter Alkohol- und Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich müde fühlen. Bleiben Sie beim Rasenmähen permanent aufmerksam.
- Mit dem Verpackungsmaterial sollten Kinder niemals spielen dürfen, es besteht Erstickungsgefahr!
- **Achtung:** Damit niemand mit dem Schneidemesser in Kontakt kommt, dürfen andere Personen das Gerät nicht berühren und der Benutzer sollte sich immer hinter der Griffstange aufhalten. Halten Sie das Gerät während des Betriebes mindestens 15 Meter von anderen Menschen und Tieren fern, da evtl. abprallendes Material mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert wird und zu einem gefährlichen „Geschoss“ werden kann. Unterbrechen Sie Ihre Arbeit sofort und stoppen Sie den Motor, wenn sich Personen oder Tiere nähern. Aus diesem Grunde ist auch das Tragen von Sicherheitsbrillen mit Seitenschutz empfohlen.
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, bitte immer prüfen, ob das Gerät oder der Akku beschädigt ist. Sollte dies der Fall sein, so darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Niemals mit spitzen Gegenständen am Gerät oder Akku hantieren!
- Akku vor Hitze und Flüssigkeiten schützen.
- Für Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden, anderenfalls könnte Ihr Gerät beschädigt oder Sie selbst verletzt werden. Niemals Gerät selbst warten, Abdeckungen entfernen oder Reparaturen selbst vornehmen! Stromschlaggefahr!
- Das Ladegerät niemals in eine lockere oder beschädigte Steckdose stecken.
- Benützen Sie das Gerät niemals, wenn sich der Sicherheitsknopf oder Startbügel nicht betätigen lassen.
- Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Ofen, Herd oder Heizungen lagern oder stellen, und auch von wärmeerzeugenden oder -abgebenden Geräten fernhalten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Während des Betriebs Gerät gut festhalten und Hände bzw. Füße vom Gerät fernhalten. Das Schneidemesser ist scharf und kann Sie ernsthaft verletzen!
- Sollten Sie stolpern oder ausrutschen, Startbügel sofort loslassen, damit der Motor stoppt und Sie das Schneidemesser nicht verletzen kann. Tragen Sie immer festes Schuhwerk, sonst könnte Sie das Messer verletzen.



- Tragen Sie bei der Arbeit immer geeignete Schutzbekleidung, festes Schuhwerk (nie barfuss!), lange und nicht zu weite Hosen und eine Schutzbrille. Bei langem Haar sollte ein Haarnetz angelegt werden. Nicht geeignet sind weite Kleidung, Schmuck und Sandalen.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand, so dass Sie immer das Gleichgewicht halten können.
- Für Reparaturen am Gerät immer Rücksprache mit der Verkaufsstelle nehmen. Niemals Abdeckungen entfernen oder Reparaturen selbst vornehmen! Stromschlaggefahr!
- **Durch unsachgemässe Reparaturen oder Handhabung können erhebliche Gefahren für den Benutzer und das Umfeld entstehen. Für Schäden, welche durch falschen Gebrauch, Nicht-Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften, oder durch eine nicht in dieser Anleitung vorgesehenen Verwendung verursacht werden, wird jegliche Haftung abgelehnt.**

ENTSORGUNG · GARANTIE

■ ENTSORGUNG



Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht werden und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie Ihr Gerät in die nächste Wertstoff-Sammlung, damit recyclebares Material wieder verwendet wird und Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt wird. Entfernen Sie dazu vorab das Netzkabel vom Gerät.

■ ENTSORGUNG DES AKKUS

- Dieser Lithium-Ionen-Akku entspricht der neuesten Technologie und wird Ihnen viele Jahre gute Dienste erweisen. Da Lithium-Ionen-Akkus allerdings auch für die Umwelt gefährliche Substanzen enthalten, darf er nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Bevor Sie den Rasenmäher entsorgen, entnehmen Sie den Akku und bringen Sie ihn zu einer Wertstoff-Sammlung, damit der Akku recycled werden kann bzw. umweltgerecht entsorgt wird.



■ GARANTIE

- Das Gerät hat zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum. (Rechnung aufbewahren!)
- Schäden die von falschem Gebrauch herrühren fallen nicht unter die Garantiesprüche.





TECHNISCHE DATEN

Modell	Lithium-Ionen Akku-Rasenmäher (2 x 18 V, 4.0 Ah)
Art.-Nr.	227537
Nennspannung Ladegerät	100–240V ~ 50–60Hz, 65W
Stromfrequenz	50 Hz
Akkuspannung	36 V (2 x 18 V)
Batterie-Kapazität	4.0Ah
Arbeitszeit	max. 20 Minuten
Ladezeit	2 Stunden
Radgrösse	150 mm, 200 mm
Fassungsvermögen Grasfangkorb	35 Liter
Schutzklasse	III
Garantierter Schallleistungspegel	96dB
Nettogewicht	14 kg
Schutzgrad vor Flüssigkeit	IPX1
Schnitthöheneinstellung	25 – 75 mm, 6 Höhen möglich
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten .





SOMMAIRE

- 32 Pictogrammes placés sur la machine
- 33 Description de l'appareil
- 35 Avant la mise en service
- 37 Chargeur / Batterie
- 39 Montage de la tondeuse
- 41 Conseils pour l'utilisation de la tondeuse sans fil
- 42 Charge des batteries
- 44 Mise en service
- 47 Conseils
- 47 En fin d'utilisation – recharge de la batterie
- 48 Nettoyage, maintenance et entretien
- 49 Remplacement des lames
- 51 Dépannage
- 54 Consignes de sécurité importantes
- 56 Elimination – Garantie
- 57 Dates techniques



Chère cliente, cher client

Nous vous félicitons d'avoir acheté cette tondeuse à batterie qui vous permettra de tondre et de récupérer l'herbe coupée simultanément et sans fil.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant le montage et la mise en service, pour vous familiariser avec cet appareil et obtenir une sécurité de fonctionnement optimale. Prenez particulièrement compte les directives de sécurité, pour éviter des accidents et dommages. Nous recommandons de conserver soigneusement ce mode d'emploi pour une consultation ultérieure.

PICTOGRAMMES PLACES SUR LA MACHINE



Le non-respect d'une consigne de sécurité peut entraîner de graves blessures de l'utilisateur ou d'une tierce personne et présente un risque d'incendie ou d'électrocution.



Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez-le. Conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.



Eloignez toute tierce personne de la tondeuse – Risque de blessures graves liées à la projection d'objets hors de la tondeuse.



Maintenez une distance de sécurité d'au moins 15 mètres entre la surface à tondre et toute personne présente – tout particulièrement les enfants et les animaux.



Soyez prudent lors de la manipulation des lames tranchantes. Tenez vos doigts / mains et pieds à distance.



Eteignez l'appareil, retirez la clé et la batterie de l'appareil, avant d'effectuer des travaux de maintenance, de régler la tondeuse ou de la nettoyer. De même lorsque vous vous éloignez de l'appareil.



Patiencez toujours jusqu'à ce que tous les éléments de la tondeuse soient à l'arrêt complet avant de les toucher. Les lames restent en rotation encore un certain temps après que l'appareil soit éteint – Risque de blessures !



Maintenez l'appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité. Ne tondez pas le gazon par temps de pluie !



Risque d'électrocution !



Tenez le cordon à l'écart des lames.



Utilisez le chargeur exclusivement à l'intérieur, jamais à l'extérieur.



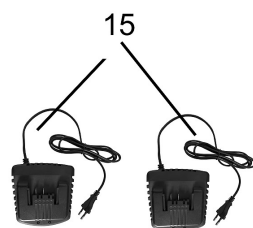
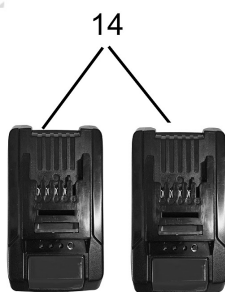
Le chargeur comprend un transformateur de sécurité.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|---|--|
| 1 bouton de sécurité
(bouton de démarrage) | 11 bac de ramassage |
| 2 levier d'embrayage | 12 support du cordon |
| 3 guidon supérieur | 13 témoin du niveau de remplissage
du bac de ramassage |
| 4 levier de déverrouillage rabattable | 14 batterie (2 piles) |
| 5 guidon inférieur | 15 chargeur (2 chargeurs) |
| 6 levier de déverrouillage rabattable | 16 clé |
| 7 couvercle du compartiment
de la batterie | 17 clé Allen 14 mm |
| 8 roue avant | 18 tige en fer |
| 9 roue arrière | 19 indicateur de charge de la batterie |
| 10 levier de réglage de la hauteur
de coupe | 20 bouton pour l'indicateur
de charge de la batterie |



FRANÇAIS





AVANT LA MISE EN SERVICE

Veuillez y penser : veuillez lire et respecter scrupuleusement les consignes de sécurité suivantes. Assurez-vous toujours que votre appareil est bien assemblé et ne présente pas de dommages avant de le mettre en service, dans le cas contraire la tondeuse à gazon ne doit pas être mis en service. Familiarisez-vous avec votre appareil avant la première mise en service, pour que vous puissiez l'éteindre rapidement si vous en avez besoin. Eteignez aussi l'appareil lors de bruits inhabituels ou de vibrations.

- Familiarisez-vous auparavant avec votre entourage, pour pouvoir évaluer les dangers possibles. Avant de commencer le travail, retirez toutes les pierres, câbles, boîtes ou autres qui pourraient endommager la tondeuse ou devenir des « projectiles ».
- Assurez-vous d'être en équilibre lors de votre travail, et tenez toujours l'appareil avec les deux mains.
- Travaillez le jour, ou quand le terrain est bien illuminé.
- Évitez de tondre du gazon humide.
- Sur une pente, faites attention à une position stable.
- Avancez lentement.
- Tenez la machine toujours en travers de la pente. Soyez prudent lorsque vous changez de direction sur une pente et évitez de tondre du terrain très escarpé – inclinaison maximale de la pente 15°.
- Quand vous tondez la pelouse, prenez soin que l'herbe coupée ne soit pas éjectée sur la rue / les chemins ou sur des passants. Si des objets durs percutent par exemple un mur, ils risquent de rebondir et de blesser l'utilisateur.
- Placez-vous toujours derrière la tondeuse. D'une manière générale, ne passez pas la tondeuse en la poussant dans votre direction. Soyez tout particulièrement prudent lorsque vous retournez la tondeuse ou lorsque vous la tirez vers vous. Si vous devez travailler à reculons en tirant l'appareil vers vous à cause de la présence d'un mur ou d'un obstacle, procédez comme suit :
 - Vérifiez qu'il n'y ait rien au sol près de ou derrière vos pieds qui risquerait de vous faire trébucher.
 - Maintenez une distance de sécurité d'une longueur de bras entre vous et l'appareil.
 - Ne perdez pas l'équilibre et faites reculer l'appareil prudemment.
- Arrêtez le moteur et attendez que la lame soit complètement à l'arrêt avant de retirer le bac de ramassage ou de vider le canal d'éjection. La lame tourne encore pendant quelques secondes après que vous ayez arrêté le moteur. Tenez-vous à l'écart pendant ce temps !



FRANÇAIS

- N'utilisez jamais l'appareil si les caches de protection sont endommagés. Ne jamais mettre l'appareil en marche si le carter de protection, le couvercle d'éjection, le bac de ramassage, le déflecteur et le bouton de sécurité ne sont pas correctement installés. Risque de blessures !
- La lame tranchante doit être mise à l'arrêt lorsque
 - il est nécessaire de faire basculer la tondeuse pour franchir une surface sans pelouse,
 - la tondeuse doit être transportée ailleurs.
- Il est également nécessaire de vérifier que le bac de ramassage, la lame tranchante et/ou ses boulons de fixation ainsi que le dispositif de coupe dans son ensemble ne sont pas usés ou endommagés. Si c'est le cas, il est nécessaire de remplacer le jeu de pièces complet pour éviter une répartition inégale du poids. Les dispositifs de protection (carter, bac de ramassage) doivent également être correctement assemblés et, tout comme le châssis, ils ne doivent pas être endommagés. Les écrous et les boulons doivent toujours être bien vissés.
- N'inclinez pas la tondeuse lorsque vous mettez le moteur en marche, sauf si l'herbe est haute. Mais même dans le cas où vous voulez passer la tondeuse sur un gazon de haute taille, n'inclinez pas l'appareil plus que nécessaire et n'inclinez que la partie avant de la tondeuse si vous vous trouvez derrière l'appareil. Tenez toujours l'appareil à deux mains.
- Prenez toujours soin lorsque vous mettez l'appareil en marche que vos pieds ne se trouvent pas à proximité des lames.
- Ne placez jamais vos mains ou pieds à proximité des parties en rotation de l'appareil et ainsi de la zone d'éjection.
- Ne soulevez jamais l'appareil lorsque le moteur est en marche ou lorsque les lames sont en rotation.
- Dans les conditions suivantes, l'appareil doit toujours être éteint et les batteries doivent être retirées de l'appareil :
 - lorsque vous vous éloignez de la tondeuse
 - lorsque les lames sont bloquées
 - lorsque vous vérifiez quelque chose au niveau de l'appareil ou voulez le réparer
 - lorsque vous voulez retirer un objet qui se trouve à proximité de l'appareil
 - lorsque la tondeuse vibre fortement
 - lorsque vous voulez nettoyer l'appareil ou y effectuer des réglages
 - lorsque vous voulez vérifier l'état du cordon.
- Le levier d'embrayage ne doit jamais être enfoncé et la clé ne doit pas être insérée lorsque vous installez les batteries dans l'appareil.



CHARGEUR

- Utilisez exclusivement les chargeurs fournis. Ne chargez aucune autre batterie avec ces chargeurs ! Risque d'incendie en cas de non-respect de cette consigne !
- N'utilisez le chargeur que dans une pièce sèche. Maintenez le chargeur à l'abri de l'humidité et de l'eau ainsi que de la chaleur, du feu ou de produits chimiques.
- Ne placez pas les chargeurs sur une surface inflammable comme p.ex. du papier ou des tissus. Ne les utilisez pas dans un environnement inflammable ou explosif !
- Pour débrancher le chargeur, tenez-le par la prise. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
- Si vous constatez un endommagement du cordon d'alimentation, de la prise ou du chargeur lui-même, n'utilisez pas le chargeur. N'ouvrez jamais vous-même le boîtier du chargeur. En cas d'endommagements, contactez votre point de vente.
- Placez la batterie dans le chargeur avant de brancher ce dernier dans une prise secteur.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le chargeur puis retirez la batterie du chargeur. Cela vous permettra de prolonger la durée de vie de la batterie.
- Maintenez les chargeurs toujours propres.

BATTERIE

- Ne reliez pas la batterie à un circuit électrique si elle est mouillée ou humide.
- Ne chargez et n'entreposez la batterie que dans une pièce sèche.
- N'ouvrez jamais les batteries et ne les démontez pas. Ne les court-circuitiez jamais.

⚠ RISQUE D'INCENDIE

- Ne chargez jamais la batterie à proximité de matériaux inflammables ou corrosifs.
- Ne chargez la batterie que si la température ambiante est entre 5°C et 35°C. Si vous avez utilisé l'appareil pendant une période prolongée, laissez-le refroidir avant de le recharger.
- Rangez les batteries à une température ambiante de 5°C à 40°C, ne laissez pas les batteries dans votre voiture l'été.



⚠ RISQUE D'EXPLOSION

- Ne faites pas tomber la batterie, ne la jetez pas et ne lui faites pas subir de choc. N'utilisez pas une batterie qui a subi un choc. Dans ce cas mettez-la au rebut en respectant l'environnement.
- Tenez la batterie à l'écart d'une flamme nue.

⚠ RISQUE DE COURT CIRCUIT

- Placez la batterie dans un sac plastique ou un carton ou collez les contacts avec une bande adhésive pour la transporter, l'entreposer ou la mettre au rebut.
- N'entreposez pas d'objets métalliques tels que des pièces de monnaie, des vis, etc. à proximité de la batterie. Un court-circuit peut émettre des étincelles et causer un incendie.
- N'ouvrez jamais le boîtier de la batterie !

⚠ RISQUE DE BRÛLURES

- Si du liquide s'échappe de la batterie ou entre en contact avec la peau, lavez-la avec de l'eau et de savon. Si du liquide de batterie entre en contact avec les yeux, rincez les yeux avec de l'eau pendant 10 minutes et consultez sans attente un médecin.

⚠ D'UNE MANIÈRE GÉNÉRALE

- Si vous effectuez un réglage ou un montage sur l'appareil, si vous effectuez des travaux d'entretien ou de nettoyage ou voulez entreposer l'appareil, retirez toujours les batteries de la tondeuse pour éviter une mise en marche par inadvertance.
- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer la batterie. N'utilisez jamais d'essence ou de produits d'entretien agressifs. Tenez la batterie à l'écart de produits lubrifiants ou d'huile.

⚠ EN FIN DE SAISON

- Les batteries doivent être chargées à 100%.
- Entreposez les batteries dans un endroit sec à une température ambiante de 5°C à 40°C. Ne l'entreposez pas dans le chargeur.
- Même si vous n'utilisez pas les batteries, nous vous recommandons de les charger tous les trois mois pour éviter une décharge complète.



MONTAGE DE LA TONDEUSE

- **Attention :** Les batteries et la clé ne doivent être mises en place / insérées qu'en fin de montage !

A. MONTAGE DES GUIDONS

- Les guidons sont déjà montés et doivent seulement être rabattus sur la position souhaitée.
 - Décrochez tout d'abord le levier de déverrouillage rabattable, rabattez le guidon vers le haut et vérifiez que le guidon supérieur et le guidon inférieur sont bien alignés.
 - Rabattez le levier de déverrouillage inférieur sur le guidon inférieur et le levier de déverrouillage supérieur sur le guidon supérieur, comme indiqué sur l'illustration.
- **Attention :** Vous n'avez pas besoin d'outils ou de tournevis pour cela !



B. MISE EN PLACE DU CORDON DANS LE SUPPORT

- Utilisez les deux supports pour sécuriser le cordon entre le moteur et le bouton de démarrage : Un support se trouve sur le guidon supérieur et un sur le guidon inférieur.



C. MONTAGE DU BAC DE RAMASSAGE



Attention : Avant le montage du bac de ramassage, il est nécessaire d'éteindre le moteur !

- Soulevez le clapet de sécurité aussi haut que possible et accrochez le bac aux deux crochets situés sur la partie inférieure de la tondeuse. Mettez toujours le bac de ramassage en place avant de mettre l'appareil en marche.



- **Attention :** Arrêtez toujours le moteur avant de retirer le bac. Retirez la clé et patientez jusqu'à ce que les lames soient à l'arrêt complet.

D. REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE



N'effectuez le réglage que lorsque les lames sont à l'arrêt ! Patientez toujours jusqu'à ce que les lames soient à l'arrêt complet – Risque de blessures ! Ne touchez jamais les lames !

- Adaptez toujours la hauteur de coupe avant la première utilisation de la saison. Vous pouvez choisir entre 6 hauteurs de coupe différentes : de 25 à 75 mm.
- Soulevez légèrement le levier de réglage pour le détacher de son encoche puis poussez-le vers l'avant ou l'arrière, selon la hauteur de coupe souhaitée, laissez-le ensuite retomber dans l'encoche pour qu'il s'enclenche.
 - Poussez le levier de réglage vers l'arrière :
La hauteur de coupe sera plus élevée.
 - Poussez le levier de réglage vers l'avant :
La hauteur de coupe sera plus courte.

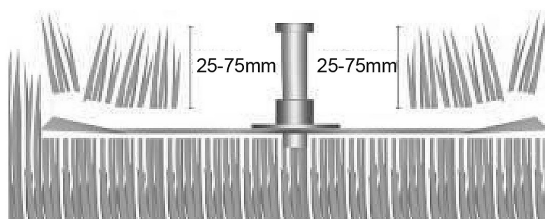




CONSEILS POUR L'UTILISATION DE LA TONDEUSE SANS FIL



Sous des conditions normales, une batterie entièrement chargée a une autonomie d'environ 20 minutes, toutefois cela dépend de différents facteurs.



■ TYPE DE GAZON

- Les tondeuses sans fil sont appropriées pour des gazons qui doivent être souvent tondu. Elles ne sont pas conçues pour des prairies, qui sont rarement tondues. Pour obtenir un gazon bien entretenu, nous vous recommandons de le tondre aussi souvent que possible, au moins une fois par semaine si bien qu'il suffit de tondre le gazon de 25 à 75 mm de hauteur. Si vous tondez une hauteur plus importante p.ex. en revenant de vacances, nous vous recommandons de passer la tondeuse tout d'abord si possible dans un seul sens et de laisser le gazon le plus haut possible, puis de changer de direction et de régler la hauteur de coupe souhaitée.

■ STRUCTURE DU GAZON

- Plus l'herbe est dense, plus la surface qui pourra être tondu est petite. Lorsque le gazon est très dense, la capacité est très faible, un gazon de golf par exemple ne peut pas être tondu avec une tondeuse sans fil.

■ QUALITE DU GAZON

- La durée de la tonte possible avec une batterie entièrement chargée dépend de la qualité du gazon : Si le gazon est haut, dense ou humide, la tondeuse consomme plus d'énergie et la batterie se décharge plus rapidement. Sous des conditions normales, la tondeuse a une autonomie d'environ 20 minutes lorsque la batterie est entièrement chargée. Si vous voulez utiliser la tondeuse plus longtemps, nous vous recommandons d'avoir une deuxième batterie également entièrement chargée et de sélectionner une hauteur de coupe plus élevée. Si le gazon est dense, coupez-en moins et ne poussez jamais la tondeuse sans fil avec force dans de l'herbe haute, dense ou humide.

■ VITESSE DE DEPLACEMENT LORS DE LA TONTE

- L'autonomie de la tondeuse ainsi que la surface qui peut être tondue sont également influencées par la vitesse à laquelle vous déplacez. Nous vous recommandons de toujours marcher à la même vitesse, le moteur doit fonctionner de manière régulière et sans secousse. Ne passez pas deux fois de suite la tondeuse au même endroit et réduisez le chevauchement de deux trajectoires le plus possible. Evitez de mettre en marche et d'éteindre la tondeuse plusieurs fois de suite, cela réduit également l'autonomie de la batterie. Travaillez calmement et rapidement.

■ TRANCHANT DES LAMES

- Des lames tranchantes permettent de tondre le gazon plus rapidement, plus proprement et de consommer moins d'énergie.

CHARGE DES BATTERIES

- **Important :** Bien que les batteries soient déjà chargées, elles peuvent se décharger pendant le transport ou le rangement. C'est pourquoi vous devez recharger les batteries avant la première utilisation avec les chargeurs jusqu'à ce que le voyant LED s'affiche en vert.
- **Remarque :** Dès que le chargeur est branché dans une prise secteur, le voyant LED situé sur le chargeur s'affiche en rouge. La batterie n'est entièrement chargée que lorsque le voyant LED passe au vert. Il est important de savoir que les voyants LED situés sur la batterie ne s'allument pas pendant la charge, mais seulement lorsque vous appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge (20) situé sur la batterie.



Ne chargez les batteries que dans une pièce sèche et seulement avec les chargeurs fournis.

1. Retirez les batteries de la tondeuse. Ouvrez pour cela tout d'abord le cache, puis retirez les deux batteries une après l'autre de leur compartiment.
2. Insérez les deux batteries dans les deux chargeurs, les contacts de charge doivent être l'un en face de l'autre.
3. Branchez la prise des chargeurs dans une prise secteur appropriée, la charge se met en place.





- **Remarque :** Pendant la charge, le chargeur est chaud, ceci est normal.
- **Important :**
 - Placez toujours tout d'abord les batteries dans le chargeur avant de le brancher. Lorsque vous les retirez, procédez exactement dans l'ordre inverse : Débranchez tout d'abord le chargeur puis retirez les batteries du chargeur.
 - Si vous laissez les batteries dans le chargeur après l'avoir débranché, elles se déchargent à nouveau par le biais du chargeur.
 - La température ambiante pendant la charge doit être entre 5°C et 35°C, sinon les batteries risquent d'être endommagées.
 - Même si vous laissez les batteries pendant plus de 12 heures dans le chargeur branché, cela n'endommage pas les batteries. Les batteries ne peuvent pas être surchargées et peuvent rester pendant max. 48 heures dans le chargeur – si celui-ci est branché dans une prise secteur.
 - Respectez également les consignes indiquées sous « Batteries » pages 37 et 38 de ce mode d'emploi.

■ INDICATEUR DE CHARGE LED SUR LA BATTERIE

- Les voyants LED situés sur les batteries indiquent l'état de charge des batteries (19)
 - qu'elles soient placées dans le chargeur ou la tondeuse.



20



19

- Appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge (20) situé sur la batterie, les voyants LED s'affichent selon l'état de charge :
 - un voyant LED vert = état de charge faible
 - deux ou trois voyants LED verts = état de charge moyen
 - quatre voyants LED verts = état de charge complet



MISE EN SERVICE

Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que:

- La tondeuse soit complètement montée.
- Tout objet a été éliminé du gazon et le gazon doit être sec.
- Démarrez le moteur toujours avec précaution et tenez vos pieds à l'écart des lames.
- Ne soulevez jamais l'arrière de la tondeuse.
- En démarrant, ne basculez pas la machine. Si ceci est inévitable, penchez la machine le moins possible et soulevez le côté qui vous est plus loin.
- Ne vous mettez jamais face à l'ouverture d'éjection et en tenez-vous à distance.
- Tenez vos mains et pieds à l'écart des pièces coupantes et du dessous de l'appareil.
- Ne soulevez, ni portez jamais la tondeuse lorsque son moteur est allumé.
- Ne tondez pas la pelouse en effectuant des mouvements circulaires, mais en suivant des trajectoires rectilignes.
- Si vous tondez une pelouse très haute, déplacez la tondeuse lentement et prenez soin que la l'herbe coupée puisse être éjectée sans problème.



Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt complet des lames et retirez les batteries lorsque :

- Vous voulez enlever le bac de remassage ou ajuster la hauteur de coupe.
- Vous enlevez des blocages de l'orifice d'éjection.
- Vous entretenez, nettoyez ou réparez la machine.
- L'appareil est entré en contact avec des objets (réparez la machine avant la prochaine mise en service).
- Vous apercevez des vibrations étranges.
- Vous vous éloignez de la tondeuse.

■ METTRE L'APPAREIL EN MARCHÉ ET L'ETEINDRE



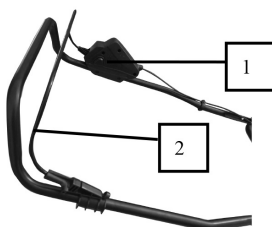
Attention : Les lames restent en rotation pendant encore quelques secondes après que vous avez éteint la tondeuse. Avant de remettre l'appareil en marche, patientez toujours jusqu'à ce que le moteur et les lames soient à l'arrêt complet. N'éteignez et ne mettez jamais l'appareil en marche plusieurs fois de suite par brefs intervalles.



- Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que les deux batteries sont bien mises en place dans le compartiment prévu à cet effet dans la tondeuse et que la clé est branchée.



- Lorsque vous mettez la tondeuse en marche, elle doit être sur un sol plat et ne doit pas être dans de l'herbe haute – ou alors vous devez l'incliner légèrement. Procédez comme suit :
1. Maintenez le bouton de sécurité (1) enfoncé et appuyez sur le levier d'embrayage (2) en direction du guidon. Relâchez ensuite le bouton de sécurité.



2. Pour éteindre l'appareil, relâchez simplement le levier d'embrayage.

■ TONDRE AVEC LE BAC DE RAMASSAGE / VIDER LE BAC DE RAMASSAGE

- Nous vous recommandons d'une manière générale de toujours tondre avec le bac de ramassage installé.
- Dès que de l'herbe tondue reste sur le gazon alors que le bac est installé, il est nécessaire de le vider.

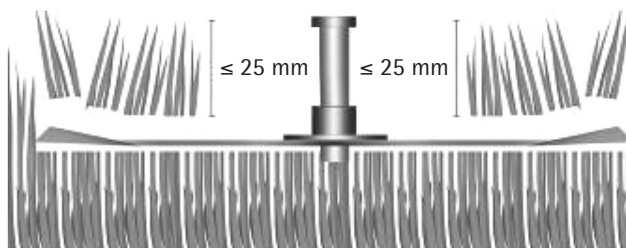
! Danger ! Les objets qui ont été avalés lors de la tonte, risquent d'être éjectés lorsque vous retirez le bac. C'est pourquoi vous ne devez soulever le clapet de sécurité que lorsque le moteur est éteint et les lames à l'arrêt complet.

1. Soulevez le clapet de sécurité et retirez le bac de la tondeuse en le tenant par la poignée.
2. Videz le bac puis accrochez-le à nouveau aux deux crochets situés sur la partie inférieure de la tondeuse.

■ **TONDRE SANS BAC**

Risque de blessures ! Ne mettez jamais les mains dans la zone d'éjection !

- Si vous relâchez le clapet de sécurité, celui-ci se referme automatiquement et cache la zone d'éjection. Vous pouvez passer la tondeuse avec le clapet de sécurité fermé, même si le bac n'est pas monté. L'herbe tondue est dans ce cas évacuée directement sur le gazon.



- Si vous passez la tondeuse sans bac :
 - le gazon ne doit être ni trop haut, ni humide
 - vous devez travailler lentement
 - vous ne devez pas régler la hauteur de coupe à plus de 25 mm

SI VOUS DEVEZ ARRÊTER BRIÈVEMENT DE TONDRE LE GAZON

Ne laissez jamais la tondeuse sans surveillance sur le gazon. Si vous devez arrêter temporairement de tondre le gazon, déplacez toujours la tondeuse jusqu'à un endroit sûr, éteignez-la, retirez la clé et les batteries.

Si vous voulez déplacer la tondeuse jusqu'à un certain endroit dans le jardin, éteignez également toujours l'appareil et retirez la clé !



CONSEILS

- Si un peu de gazon reste dans la zone d'éjection, reculez la tondeuse sur 1 ou 2 mètres pour qu'il puisse tomber.
- Pour obtenir un gazon bien entretenu, nous vous recommandons de le tondre aussi souvent que possible, au moins une fois par semaine si bien qu'il suffit de tondre le gazon de 25 à 75 mm de hauteur.
- Avant de passer la tondeuse, réglez toujours la hauteur de coupe. Sélectionnez une hauteur de coupe plus élevée si le gazon est dense. Ne poussez jamais la tondeuse sans fil avec force dans de l'herbe haute, dense ou humide.
- Si vous voulez passer la tondeuse sur un gazon haut après une période prolongée (p.ex. en revenant de vacances), nous vous recommandons de passer la tondeuse tout d'abord si possible dans un seul sens et de laisser le gazon le plus haut possible, puis de changer de direction et de régler la hauteur de coupe souhaitée.

EN FIN D'UTILISATION – RECHARGER LA BATTERIE

- Eteignez le moteur (en relâchant le levier d'embrayage), tirez sur la clé et retirez les deux batteries de leur compartiment situé dans la tondeuse.
- Rechargez les deux batteries immédiatement après chaque utilisation.
- Rechargez les batteries quel que soit leur état de charge, même si vous n'avez passé que brièvement la tondeuse. Ceci est important pour garantir une performance maximale des batteries et prolonger ainsi leur durée de vie.
- Contrairement aux téléphones portables par exemple, ces batteries ne doivent pas être utilisées jusqu'à ce qu'elles soient entièrement vides. Si la batterie a été entièrement vidée, cela peut l'endommager.
- Retirez toujours la batterie du chargeur avant de le débrancher. Si vous laissez la batterie dans le chargeur, alors que celui-ci est débranché, la batterie se décharge à nouveau par le biais du chargeur.
- Vous pouvez laisser la batterie pendant max. 48 heures dans le chargeur, si celui-ci est branché. Cela n'a aucune influence sur la batterie, elle ne peut pas être surchargée.
- **Important :** Si vous entreposez une batterie qui n'est pas entièrement chargée, cela peut réduire ses performances et même l'endommager.



NETTOYAGE, MAINTENANCE ET ENTRETIEN



Avant d'effectuer des travaux de nettoyage, de maintenance et d'entretien, éteignez toujours le moteur et attendez que la lame soit à l'arrêt complet. Retirez ensuite la clé et les batteries. Respectez ces consignes également lorsqu'un objet qui bloque la tondeuse doit être retiré.

- Ne mettez jamais l'appareil en contact avec de l'eau. Cela pourrait endommager le circuit électrique et le moteur de la tondeuse. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon ou une brosse. Pour éliminer les restes d'herbe coupée qui se sont incrustés en dessous de la tondeuse et sur la plaque d'éjection arrière, utilisez une brosse en nylon ou un objet en bois.
- N'utilisez jamais de produits d'entretien agressifs ou d'essence ou similaire.
- Prenez soin à ce que la lame soit toujours affûtée et propre.
- Lubrifiez la lame après l'avoir nettoyée.

■ ENTRETIEN DU BAC DE RAMASSAGE

- Il peut être nécessaire d'utiliser aussi de l'eau pour nettoyer le bac de ramassage. Les trous de maille doivent être dégagés pour que le bac de ramassage puisse bien récupérer l'herbe coupée. Laissez ensuite le bac sécher complètement à l'air libre avant de le remettre en place dans la tondeuse.
- **Attention :** Un bac de ramassage humide risque de se boucher rapidement et d'entraver la collecte de l'herbe coupée.

■ ENTRETIEN ET RANGEMENT DE LA BATTERIE

- Nettoyez la batterie simplement avec un chiffon sec.
- En cas de non-utilisation prolongée, nous vous conseillons de recharger la batterie tous les deux mois (jusqu'à 100%) pour prolonger sa durée de vie. Retirez-la ensuite du chargeur et entreposez-la dans une pièce fraîche et sèche (ne pas entreposer à proximité d'objets métalliques).
- Vous pouvez laisser les batteries dans la tondeuse ou les ranger séparément, mais la clé doit dans tous les cas être tirée. Respectez les consignes de sécurité indiquées dans le chapitre « Batterie ».
- Dans tous les cas, ne placez pas les batteries à proximité de détergents organiques ou autres ou à proximité de sources de chaleur ou d'un feu.
- Vérifiez régulièrement le bon état des batteries et maintenez-les propres et sèches.
- Protégez les batteries contre les coups.
- Rangez les batteries hors portée des enfants.



- La température de stockage doit se situer entre 5°C et 40°C (ne les placez p.ex. pas dans une voiture en été). Plus la température est basse, plus la durée de vie de la batterie sera longue.

■ REMPLACEMENT DES LAMES

- Remplacez ou affûtez les lames au moins une fois par an.
 - Utilisez exclusivement des lames de remplacement d'origine.
1. Retirez la clé et les batteries de la tondeuse.
 2. Placez la clé Allen de 14 mm (fournie) à portée de mains.
 3. Mettez des gants de travail épais.
 4. Tenez la tondeuse au niveau du guidon et tournez-la sur le côté droit pour avoir accès aux lames.
 5. Insérez la clé Allen dans l'écrou des lames.
 6. Tenez les lames et dévissez l'écrou en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Insérez la tige en fer (18) dans l'engrenage pour que le grand engrenage ne puisse pas tourner pendant que vous retirez l'écrou. Soyez très prudent : Mettez des gants de travail épais pour pouvoir tenir les lames et qu'elles ne puissent plus tourner et vous blesser aux mains (voir illustration de gauche).
 7. Retirez tout d'abord l'écrou, puis l'entretoise carrée, ensuite l'entretoise en plastique et enfin les lames elles-mêmes (voir illustration de droite).



8. Pour remettre de nouvelles lames ou des lames aiguisées en place, procédez exactement dans l'ordre inverse. Installez tous les éléments en respectant leur ordre. Vérifiez que les lames soient correctement fixées et bien vissées.
 9. Retournez ensuite la tondeuse pour qu'elle soit à nouveau debout.
- **Attention :** Une fois les lames fixées, vérifiez toujours que le symbole avec le visage souriant soit dans votre direction.





■ AFFUTAGE DES LAMES

- Si les lames sont obtuses, l'herbe sera déchirée lorsqu'elle est tondue et sa couleur passera vite au marron après la tonte. De plus, des lames mal affûtées entraînent une consommation plus importante d'énergie. C'est au plus tard à ce moment-là qu'il est nécessaire d'affûter les lames.
- Pour l'affûtage vous avez besoin d'une lime à dents fines ou d'une meule ainsi que de gants de travail, de lunettes de sécurité et d'un étau.
- Retirez les lames de l'appareil comme indiqué dans le chapitre précédent.
- Serrez les lames sur un étau.
- Mettez les lunettes de sécurité et affûtez les lames en effectuant des mouvements réguliers. Prenez soin d'affûter les deux côtés de manière uniforme afin d'éliminer partout la même quantité de métal. Ceci est important pour garantir un bon équilibre des lames.
- Vérifiez à la fin que les lames sont bien équilibrées. Des lames mal équilibrées entraînent des vibrations de la tondeuse, ce qui peut endommager le moteur. En cas de doute, remplacez les lames par des nouvelles et faites affûter les lames obtuses par un professionnel.

■ RANGEMENT DE LA TONDEUSE

- Entreposez la tondeuse propre dans une pièce sèche, hors portée des enfants. Veillez également à ce qu'il n'y ait pas de matériaux corrosifs tels que des engrais ou du sel de déneigement à proximité.
- Ne recouvrez pas la tondeuse avec une bâche en plastique car elle pourrait rouillée en partie.
- La clé doit être retirée.
- La température de stockage doit être entre 5°C et +40°C. Prenez soin que l'appareil soit rangé sur un sol sec pour ne pas l'endommager.



DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La tondeuse ne démarre pas.	Les batteries sont vides.	Rechargez les batteries avant chaque utilisation.
	Les batteries ne sont pas insérées correctement dans la tondeuse.	Vérifiez le branchement entre le moteur et la batterie.
	Les batteries doivent être remplacées.	Commandez une batterie de remplacement (no. d'article 227538 – TEDURA batterie de remplacement 18V 4.0 Ah)
	La clé n'est pas mise en place / n'est pas correctement insérée.	Insérez la clé jusqu'à la butée dans la fiche de la batterie.
	Le processus de mise en marche n'a pas été effectué correctement.	Maintenez le bouton de sécurité (1) enfoncé et appuyez sur le levier d'embrayage (2) en direction du guidon. Relâchez ensuite le bouton de sécurité.
	Les lames sont bloquées.	Retirez la clé, retirez les batteries, retournez la tondeuse sur le côté droit et inspectez les lames.
La tondeuse s'arrête pendant la tonte (bien que le levier d'embrayage est maintenu enfoncé).	Les batteries sont vides.	Chargez les batteries.



PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La tondeuse ne se laisse déplacer qu'avec difficultés.	L'herbe est trop haute pour la hauteur de coupe sélectionnée.	Sélectionnez une hauteur de coupe plus élevée ou tondez une trajectoire plus étroite.
	La partie arrière de la tondeuse et les lames entraînent avec elles des mottes de gazon.	Videz le bac de ramassage.
	De l'herbe bouche les lames, la partie arrière de la tondeuse ou le clapet d'éjection arrière.	Retirez la clé, retirez les batteries, retournez la tondeuse sur le côté droit et inspectez les lames.
	La tondeuse reste coincée sur du gazon lourd.	Soulevez légèrement la tondeuse, déplacez-vous lentement.
	Le gazon est mouillé.	N'utilisez la tondeuse que lorsque le gazon est sec.
	La capacité des batteries est trop faible.	Rechargez les batteries.
La tondeuse fait du bruit et vibre.	Les roues ne peuvent pas tourner librement.	Retirez la clé, retirez les batteries, retournez la tondeuse sur le côté droit et inspectez les roues. Si nécessaire, remplacez-les.
	Les lames se sont détachées.	Retirez la clé, retirez les batteries, retournez la tondeuse sur le côté droit et inspectez les lames. Si nécessaire, remplacez-les.



PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La tondeuse fonctionne, mais le résultat n'est pas satisfaisant.	Les batteries ne sont pas entièrement rechargées.	Rechargez les batteries.
	Les lames sont obtuses, mal fixées ou endommagées.	Retirez la clé, retirez les batteries, retournez la tondeuse sur le côté droit et inspectez les lames. Si nécessaire, remplacez-les.
	L'herbe est trop haute pour la hauteur de coupe sélectionnée.	Sélectionnez une hauteur de coupe plus élevée ou tondez une trajectoire plus étroite.
	La tondeuse est déplacée trop rapidement.	Marchez plus lentement.
L'herbe ne s'accumule pas correctement dans le bac de ramassage.	Le bac de ramassage est plein.	Videz et nettoyez éventuellement le bac de ramassage.
	L'herbe est trop haute pour la hauteur de coupe sélectionnée.	Sélectionnez une hauteur de coupe plus élevée ou tondez une trajectoire plus étroite.
	La tondeuse est déplacée trop rapidement.	Marchez plus lentement.
	La zone d'éjection est bouchée.	Retirez la clé, retirez les batteries, retournez la tondeuse sur le côté droit et retirez ce qui bloque.
	Les mailles du bac sont bouchées.	Nettoyez le bac de ramassage.
	Le bac de ramassage est mouillé.	Laissez le bac de ramassage séché.



PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Les batteries se vident rapidement	Les batteries ne sont pas entièrement rechargées.	Rechargez les batteries. Les batteries doivent être complètement chargées 5 fois pour atteindre leur capacité maximale.
	L'herbe est trop haute pour la hauteur de coupe sélectionnée.	Sélectionnez une hauteur de coupe plus élevée ou tondez une trajectoire plus étroite.
	Les batteries sont usées.	Commandez de nouvelles batteries (no. d'article 227538 – TEDURA batterie de remplacement 18V 4.0 Ah).

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Pour éviter les blessures dues au courant électrique telles que décharge électrique, court-circuit ou incendie, ou les dommages et blessures qui pourraient résulter de l'utilisation de la tondeuse à gazon, nous vous prions de toujours respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil de sorte que vous soyez capable de l'éteindre immédiatement en cas d'urgence.
- Veillez à ne jamais toucher les pièces porteuses de courant ! Une décharge électrique peut entraîner de graves blessures ou même la mort.
- Ne mettez jamais les pièces conductrices de courant en contact avec l'eau !
- Branchez seulement le chargeur à une prise de courant avec courant alternatif avec une tension de 230 V / 50 Hz. La sécurité minimale de la prise de courant est de 10 ampères.
- Ne jamais boucher les ouvertures d'air de l'appareil, elles protègent de la surchauffe. La circulation de l'air ne doit jamais être entravée par des tissus, journaux ou autres.
- N'autorisez jamais les enfants ou personnes qui ne connaissent pas ce mode d'emploi à utiliser la tondeuse. Respectez toujours les directives locales en ce qui concerne l'âge minimum à partir duquel un jeune peut utiliser une tondeuse sans fil.
- L'utilisateur est responsable d'éventuels accidents survenant avec d'autres personnes ou objets.



- Les enfants et les personnes à perception psychique et physique limitée ne doivent jamais utiliser l'appareil.
- Les personnes sous influence de l'alcool ou de médicaments ne doivent pas utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué. Soyez vigilant lors de l'utilisation de la tondeuse.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les emballages, il y a risque d'étouffement!
- **Attention :** Afin que personne ne touche la lame, des tierces personnes ne doivent pas se trouver à proximité de l'appareil et l'utilisateur lui-même doit toujours se placer derrière le guidon. Pendant que l'appareil est en marche, respectez une distance de sécurité d'au moins 15 mètres entre l'appareil et d'autres personnes ou animaux, car des objets éventuellement rebondissants peuvent être éjectés à grande vitesse et se transformer en dangereux « projectiles ». Interrompez immédiatement la tonte et arrêtez le moteur si des personnes ou des animaux s'approchent de la tondeuse. C'est pourquoi nous vous recommandons de porter des lunettes de sécurité avec protection latérale.
- Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez toujours le bon état de l'appareil ou de la batterie. Si un des deux est endommagé, ne mettez pas l'appareil en marche.
- Ne touchez en aucun cas l'appareil ou la batterie avec un objet pointu.
- Tenez la batterie à l'écart de la chaleur ou de liquides.
- Pour des réparations, on peut seulement utiliser des pièces de rechange originales, sinon votre appareil pourrait être endommagé ou vous pourriez être blessé. Ne jamais entretenir vous-mêmes l'appareil, retirer la cache ou faire les réparations vous-mêmes ! Risque de décharge électrique !
- Ne branchez jamais le chargeur dans une prise secteur endommagée ou mal fixée.
- Ne mettez jamais l'appareil en fonction lorsque le bouton de sécurité ou le levier d'embrayage ne se laissent pas manipuler.
- Ne jamais ranger ou poser l'appareil à proximité des sources de chaleur telles qu'un four, réchaud ou chauffage et le maintenir également éloignée d'appareil produisant ou émettant de la chaleur.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de liquides inflammables ou de gaz.
- Pendant l'utilisation, maintenez bien l'appareil et tenez vos mains et pieds à l'écart. La lame est très tranchante et peut occasionner de graves blessures.
- Si vous trébuchez ou glissez, relâchez aussitôt le levier d'embrayage afin que le moteur s'arrête et que la lame ne vous blesse pas. Portez toujours des chaussures adéquates afin que la lame ne vous blesse pas.



- Mettez toujours des vêtements de protection adéquats, de bonnes chaussures (Ne travaillez jamais nus pieds !), un pantalon long et pas trop large et des lunettes de sécurité. Si vous avez des cheveux longs, mettez une résille. Les vêtements amples, les bijoux et les sandales ne sont pas appropriés.
- Assurez-vous d'avoir une bonne stabilité en travaillant afin de ne jamais perdre l'équilibre.
- Toujours consulter votre point de vente si des réparations à l'appareil sont nécessaires. Ne jamais retirer le cache ou faire les réparations vous-mêmes ! Risque de décharge électrique !
- **Des réparations ou manipulations inappropriées peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur et son environnement. Toute responsabilité est déclinée pour tous dommages occasionnés par une mauvaise utilisation, un non-respect des consignes de sécurité locales, ou par une utilisation non prévue dans ce manuel.**

ELIMINATION · GARANTIE

■ ELIMINATION

Les appareils qui ne servent plus doivent être rendus inutilisables et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez apporter votre appareil à la prochaine déchèterie, pour que les matières recyclables puissent être réutilisées et que votre appareil soit éliminé en respectant les normes anti-polluantes. Pour cela, retirez auparavant le cordon d'alimentation de l'appareil.

■ EVACUATION DE LA BATTERIE

- Cette batterie lithium-ion est au niveau de la technologie récente et vous servira pendant plusieurs années. Néanmoins, les batteries lithium-ion contiennent des substances dangereuses pour l'environnement et ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques.
- Avant d'évacuer la tondeuse à gazon, retirez-en la batterie et apportez-la à la prochaine déchèterie, pour qu'elle puisse être réutilisée ou que votre batterie soit éliminée en respectant les normes anti-polluantes.



Li-ion



■ GARANTIE

- Votre appareil a une garantie de deux ans à partir de la date d'achat. (conservez la facture !)
- Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.



DATES TECHNIQUES

Modèle	Tondeuse à batterie lithium-ion (2 x 18 V, 4.0 Ah)
Art.-Nr.	227537
Voltage du chargeur	100-240V ~ 50-60Hz, 65W
Fréquence	50 Hz
Tension de la batterie	36 V (2 x 18 V)
Capacité de la batterie	4.0Ah
Autonomie de travail	max. 20 minutes
Temps de charge	2 heures
Taille des roues	150 mm, 200 mm
Volume du bac de ramassage	35 litres
Classe de protection	III
Niveau de pression acoustique garanti	96dB
Poids net	14 kg
Résistance au liquide	IPX1
Hauteur de la coupe	25 - 75 mm, 6 hauteurs aux choix
Conforme aux prescriptions UE	Oui
Garantie de produit	2 ans

Modifications techniques réservées.